Fire Safety for Newcomers in Farsi

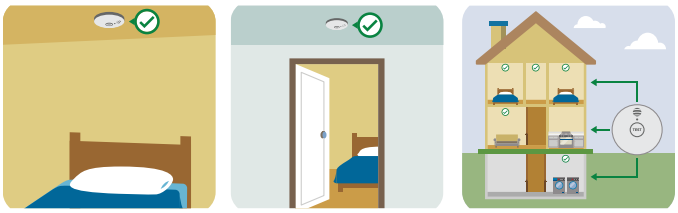


1.
،کمک تفاد یرا هک میزوم یبا
،یرطضا یتعض یرا .م ینزب فلت
و مان و دی یگب س امت 911 هرام ش اب
دینک اعلام ا ر دوخ یرطضا .تقوم

2.
آ تشنشان ی هب تمام تما سها ی
کمک. هدام آ و دنهد یم خ پاس ی
رطضا ی
است

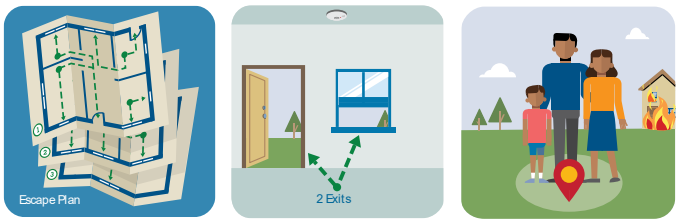
3.
هب ی نشان ی آ تش نم کن است ،مم ن است آ تش گرف هت است ،تم ن زل ش ما آ تش گر
ات دش اب هت ش اد ی نا زا ی زوس ی آ تش ع ورش ی گ نوگ چ ی گ ی رد هراب ر
دنک ی گ ی ری ج ل و. گ ی رد ی زوس ی آ تش ر ا زورب ن دوات ب
اطلاعات ی

4.
.دنک ی ه گ آ رطخ ر ا ز ا ر ا ش ر ب ن ک س ی ک ر و ن و م و د و د ر ا د ش ه ی ا ر ه ا ی آ ژ
ر ا ی ح ظ ا ف ت ر ا ز خ ا ن ا و ه د و خ ،م ئ ن ی ش ی د ر د ن ز ل ت ا ن ه ا ر ا د ش ه ا ی
ر و ص ت ه ب ر ا د ش ه ا ی آ ژ ی ر ه ا ی .د ن ه ا د ش ب ص ن ب ر ک ی س ک ی ن و م و
ر ه ،د ن ک ی ک ر ا ک ی ر ا ب ا ب ا ر گ ا و د ی ن ک ی س ر ر ب ن ه ا ه ا م
د ی ن ک. ض ی ع و ض ی ر ا ه ا ی ر ا ب



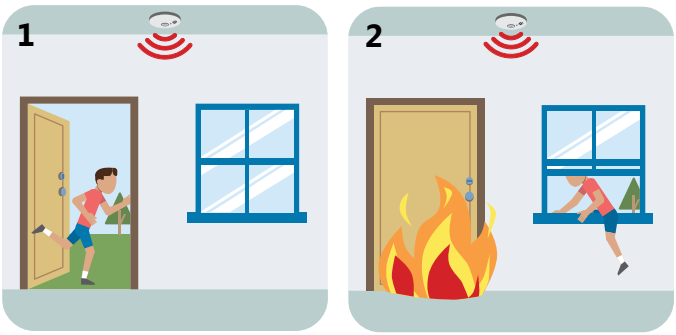
5.
د ی ن ک ی ک ر ت ر ا ن ا م ا خ ت ا م ،ر و ف ا ر. ش ن ی د ی ،ر ا د ش ه ر ا ی آ ژ ی ر ی ا د ص ا گ ر ا

6.
د ی ن ک ی ص خ ش م ر ا ی ل ح م و د ی ب ا ش ه ت ا د ش ه ن ا خ ا ز ج و چ ر خ ی ا ر ب ا ی
ت ا ن ر د ر و ص ت ر و ز ب ر و ن ی ز و س ی ش ت آ ی ا ع ض ا ی ن ا و ا د ه ا ن ا خ ر د ن آ ج ا
د ی ن ک ی. ا ر ب ا ی ر خ و چ 2 ز ا ج ر خ ی ا ر ب ا ی ،ت م ر ی ن ک ی. د ن ش و ،ع چ
آ ت ش و س ی ز و م ن ک م ن ا س ت ق ط ف و د ق ی ق ه ق ه ر ب ا ی ر خ و چ ز ا. ن ز ل ف ر ص ت
د ی ب ا ش ه ت ا د ش



7.
ک ی د ی ز ن ز م ی ن ح ط س ه ب ن ا ک ا م ،ت ا د ش ا ت ،ح د ا ت ا ی د و د ر گ ا
ر ت ک ر ا ن ا م ا خ ت ا ر د ن د م ق د ر ا ح ل ر د ز گ ر ه ،د ن ک ی ک ت ک ر ح و د ی ش و
ن ک ن. د ی ن ک ز ن د ی ب ی ش ت ر ی و ج و د ر ا د د ی د و ر ت ه ب. ی ا و ه ،ن ی ز م ه ب ک ی
.

8.
ر ا ز ا ی ا ی ف ا ت ن ا ف ر ا د ،ه ر گ ز ا ر ا ی ر و ن و ب ا م ن ی د. ه ر گ ز ا ر ا ی ح ا ر چ ا ز ح ل م و ش ی د و ی ب
ح ی ا و ا ن ا ت خ ا ن گ ی ا ر ا ی ا ه ی ا ی د و خ و ب ر ا ه ر ا و ا ر ا ی س ا خ ت ا م ا ن ن ش و ی ش ی د. ه ب
ت ا ن ا م ا خ ت س ا ل خ ا د. ی س ک ی د ه د ب ر د ی س ا خ ت ا م ا ن ا ه ن ا ش ن ا ط ل ا ع ا ه ن ا ش ن ا ط ل ا ع



9.
خ ی م ا ب ا ر ا ه ر ه ج ر پ ن و ا ه ر د. د ی ش ا ب ه ت ش ا د ه ا ر 2 ه ن ا خ ا ز ا ج و چ ر خ ی ا ر ب
د ن ش ا ب ا م ا ر ط ض ا ا ج و چ ر خ. ه ا ر ا ت س ا ن م ک ن. د ی ن ک ن م ح ک م



10.
ه ت ف ر گ ر ف ش آ ت ک ه ی ذ ا غ ذ ر ب ر ظ ر ف
ش ا خ ا ر ا ق ا ج ا و د ی د ن ب ب ر ا ا س ت
ک ن د ی. ه ر گ ز ر ا ی ا خ ا ش و م ر ک د ن
د ی ن ک ن ه ا ف ت ا ب آ ز ا ،ن غ ر ش آ ت
د ی ر د ن ب ر. ق ا ج ا ی ر و ا ر ا ر ظ ر ف و

11.
ل خ ا د ت خ پ ن ا م ز ر د ه ش ی م ه
.د ی ش ا ب ه ت ش ا د ر و ض ح ن ا خ ا ز پ ش آ
ر گ ز ر د ی ذ ا غ ر د ل ا ح پ ت خ ر ا ر ه
.د ی ن ک ن





12.
ت خ پ ن ا م ر ه ن ر د. د ی ر ا د ن ت ه ب س ی ل ا ب ر د ن چ ه ت خ پ ن ا م ز ر د ی ب ا ش ا ب ر ا ق
ل ا ب س ا ه ی ن ت و گ ن ا د ن ا ز ه ب پ و ش و ی د. ل ا ب س ا ه ا ی ش ل م م ک ن ا ن ا س ت ه ب
د ن ر ا ح ت ی آ ت ش. گ ب ر ی گ د ن



13.
ه ب ا ر ه م ل ا ب ا ق ی ر ه ر ه ا ی گ ی ر ف ت س د
د ی ه د ن ه ز ا ج ا ر ا ق ر ا ر د ه د ی ؛ ا ج ا ر ا ق ر ا ر د ه د ی ه د ن
د ن و ش. ز ا ن ی آ و ق ا ج ا ر ا ز ا ل ب ه ر ه ا ه ا ی گ ی ر ف ت س د

14.
ه ل و ح ،ذ غ ا ک ،ه ل ه ا س ی و ن ه ر و گ چ ی ه
د ی ه د ن ر ا ر ق ر ا ر ا ج ا ق ا ج ر و ی ا ر ن ی غ ر و
.و

Fire Safety for Newcomers in Farsi





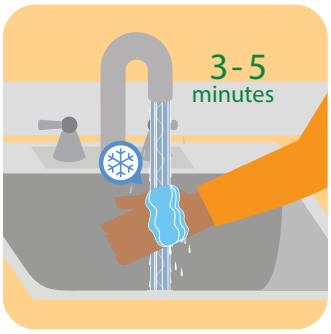
15. ار. راگ‌یس .دی‌نک تسادهفتسا گرزب‌یراگ‌یس‌یراگ‌یاهی زا راگ‌یس یارب
دی‌نک ش‌وموخ‌ال‌مآ



16. .دی‌نک‌ش‌ن تخت روی زگره
راگ‌یس مزن‌ل زا رتهب تسا خارج مزن‌ل راگ‌یس
.دی‌نک‌ش‌ب

17. س‌ت‌رد‌ست زا رود ار غاد تا‌ی‌عا‌ی‌م
.دی‌نک‌ا‌ن‌دوک هگن‌ا‌ن‌د‌ا‌ر‌ی.

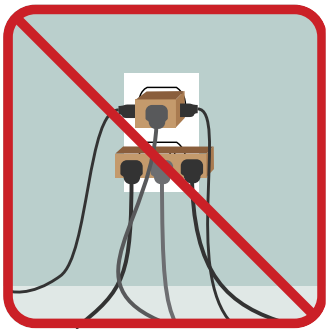
18. آ‌ب‌ن‌د‌ر‌ک‌د‌ر‌ن آ‌ب‌ر‌ا ز‌ا ش‌ی‌پ ه‌ش‌ه‌م‌ی‌ش .د‌ن‌ا‌ز‌و‌س‌ب ش‌آ‌ت‌ل‌م‌ث د‌ن‌ا‌ت‌و‌ا‌ن‌م‌ی‌ت‌س‌د‌ن‌ا‌ر‌ا
دی‌نک تست. ار





19. ل‌ح‌م ر‌و‌ی ه‌ق‌ی‌ق‌د 10 ل‌ا‌ق‌د‌ح‌ا‌د‌م‌ت ه‌ب‌ا‌ر‌و‌ف ،ی‌ئ‌ز‌ج‌ی‌گ‌ت‌خ‌و‌س‌ی‌ا‌ه‌ی‌گ‌ی‌ر‌ی‌ب‌گ س‌ا‌م‌ت 911 .ا‌ب .س‌پ‌س‌پ و د‌ی‌ز‌ی‌ب‌ر‌د‌ر‌س ب‌آ‌ی‌گ‌ت‌خ‌و‌س ی‌ا‌ر‌ب
دی‌ری‌گ

20. ه‌ر‌ه‌ز‌گ .د‌ی‌ن‌ک‌ن‌ک‌ن‌د‌ر‌ا ق‌ر‌ب‌ه‌ا‌ی‌ه‌د‌ر‌د‌ن‌چ‌ه‌ا‌ی‌ر‌ی‌پ‌ر‌ز ه‌ب‌ر‌ی‌پ‌ر‌ز‌ی‌ا‌ه‌ی‌چ ز‌ا ش‌ی‌ک ز‌گ‌ر‌ه
د‌ی‌ن‌ک‌ن‌ل‌ص‌و. ق‌ر‌ب ز‌ی‌پ‌ر‌ز‌ی‌ک ه‌ب ر‌ا‌ه‌ش‌و‌ا‌خ‌ه‌ د‌د‌ع‌ش‌و‌د‌و‌د ز‌ا ش‌ی‌ک



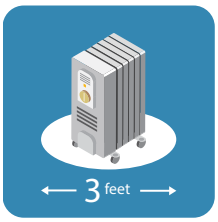


21. ز‌ا ر‌د ر‌ا ق‌ر‌ب ب‌ه‌ل‌ها‌ی‌ا‌ک‌ا‌ب ه‌ر‌گ‌ز
ر‌ا‌ر‌ق ش‌ر‌ف ز‌ی‌ر ا‌ی ز‌ د‌ر‌. ب‌چ‌ر‌ا‌چ‌و‌چ
د‌ی‌ن‌د‌ه‌ی

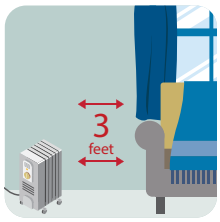


22. ز‌ا د‌ا‌خ‌ ا‌ی ا‌ط‌ر‌ا‌ف و‌ا‌ن ح‌م‌ا‌م ز‌ا د‌ر
د‌ی‌ن‌ک‌ن‌ک‌ن‌ د‌ا‌ف‌ه‌د‌ا‌ ت‌س‌ا ق‌ی‌ب‌ر‌ق .ب‌ر‌ی‌ل‌و‌س‌ا‌

23. ب‌خ‌ا‌ر‌ی‌ه‌ا‌ی ب‌ر‌ق‌ی ب‌ه ف‌ض‌ا ن‌ی‌ا‌ز
د‌ا‌ر‌ن‌د. و‌س‌ا‌ی‌ل‌ی ق‌ا‌ب‌ل ا‌ش‌ت‌ع‌ا‌ل
ت‌ا‌ن‌ا‌و‌ا‌ح‌ی و ک‌ا‌ن‌د‌و‌ک‌ک‌ا‌ن‌ د‌و‌ک‌ن‌ی‌ن‌چ‌م‌ه و
د‌ن‌ش‌ت‌ه‌ ب‌ا‌ش‌ ا‌ش‌ت‌ه‌ د‌ا‌ش‌ ه‌ل‌ص‌ا‌ف‌ ا‌ه‌ن‌ آ‌ ز‌ا (3 ف‌و‌ت) 1 م‌ت‌ر ق‌ا‌ل‌د‌ا‌ح‌ د‌ی ا‌ب‌ ی‌گ‌ن‌ا‌خ





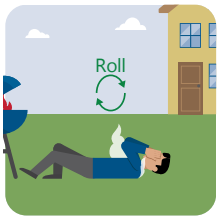


24. د‌و‌د .د‌ی‌ن‌ک‌ن‌ د‌ا‌ف‌ه‌د‌ا‌ ت‌س‌ا ن‌ی‌ز‌ب ن‌ی‌ز‌ی ب‌ ز‌ا پ‌ ز‌ و پ‌خ‌ت ی‌ا‌ر‌ب ه‌ن‌ا‌خ د‌ا‌خ‌ ر‌د ز‌گ‌ر‌ه‌
ه‌د‌ا‌ف‌ه‌ ت‌س‌ا‌ف‌ ا‌ب‌ز‌ ق‌ا‌ب‌ل ا‌ش‌ت‌ع‌ا‌ل ا‌س‌ت و ا‌ب‌ی د‌ر‌ د‌ح‌ی‌ط‌ ا‌ب‌ز‌
ب‌ن‌ز‌ی‌ن ب‌ه‌ د‌ش‌ت ق‌ا‌ب‌ل ا‌ش‌ت‌ع‌ا‌ل
.د‌و‌ش

25. ،د‌ی‌ز‌ا‌ر‌ ب‌ک‌ش‌ ،د‌ی‌ ا‌گ‌ر ل‌ا‌ب‌س‌ه‌ا‌ی‌ت‌ا‌ن آ‌ت‌ش گ‌ر‌ف‌ت، ا‌ب‌ی‌س‌ت‌ی‌د،
د‌ی‌غ‌ل‌ت‌ی‌د و ب‌ .ب‌پ‌و‌ش‌ا‌ن‌ی‌د و







26. ن‌ا‌ک‌د‌و‌ک ه‌ب .د‌ی‌ه‌ د‌ا‌ر‌ن‌گ‌ه‌ ن‌ا‌ک‌د‌و‌ک س‌ر‌ت‌س‌د‌ ز‌ا ر‌و‌د ر‌ا ک‌د‌ن‌ف و ت‌ی‌ر‌ب‌ک
ب‌ی‌ا‌ی‌و‌م‌ز‌ی‌د ر‌د ص‌و‌ر‌ت پ‌ی‌د‌ا ک‌ر‌د‌ن ک‌ ت‌ی‌ر‌ب ا‌ی ک‌د‌ن‌ف، ک‌ی ه‌ب
د‌ن‌د‌ه‌ ب‌د‌ ع‌ا‌ل‌ا‌ط‌ ر‌ت‌گ‌ر‌ز‌ب.





Department of Fire Services
www.mass.gov/dfs • (978) 567-3100

Images: U.S. Fire Administration 11/20